



Photo: Henri Paul

"Ondine"



JEAN LOUIS PARIS



BEATRICE PICARD

PLOURDE AMUSEMENTS

Phonographes automatiques
Jeux d'Amusement

CA. 0836

Montréal

FELICITATIONS A

YVETTE BRIND'AMOUR

pour cette belle
initiative

Léon Lachance

C.K.V.L.

COMPLIMENTS DE

MAISON ALYSE LIMITED

CONFECTION POUR DAMES
et FOURRURES

FR. 6717

1385-1391 est, rue Mont-Royal

Tél. TAlon 2020

CHEZ SANDRA

Fourrures
Confection pour Dames
Prix Populaires

6712 St-Hubert

Montréal

THEATRE GESU

MONTREAL

Le Rideau Vert

DIRECTRICE: YVETTE BRIND'AMOUR

présente

la pièce en trois actes

"Ondine"

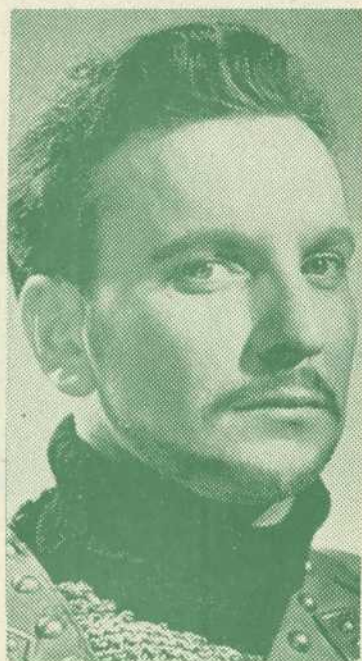
de JEAN GIRAUDOUX

d'après le conte de La Motte-Foqué

PREMIERE — JEUDI 8 FEVRIER 1951

aussi VENDREDI 9 — SAMEDI 10 — DIMANCHE 11

Matinées: SAMEDI - DIMANCHE 2.30 p.m.



JEAN DUCEPPE dans son rôle de chevalier "Hans" et
YVETTE BRIND'AMOUR dans le rôle-titre de l'"Ondine"

DOLLARD 7234

LA BOITE A LINGERIE, ENRG.

Bas, Gants, Articles de Sport, Sacoques
L'Endroit où votre Dollar Compte deux Fois

6711 RUE ST-HUBERT

MONTREAL

PLateau 8348

Café
FIGARO

4475 Boul. St-Laurent

L. Philippe
Brassard
prop.

Dennis White,
gérant

Montréal

LA CHANSONNETTE

dit: —

"BONNE CHANCE"

"AU THEATRE"

JACQUES NORMAND

Chronique du Samedi

"Ondine" au Rideau Vert

Du théâtre de Jean Giraudoux, "Siegfried" nous fut présenté par la troupe de tournée Eve Francis avant la guerre "Tessa ou La Nymphé au Coeur Fidèle" (adaptée du texte de Margaret Kennedy et Basil Dean) par l'Equipe, "L'Apollon de Bellac" par les Compagnons, "La Folle de Chaillot" par le M.R.T. français, et nous verrons la semaine prochaine "Ondine" dans une mise en scène du Rideau Vert.

C'est, comme on sait, une féerie. Mais les féeries ont souvent une signification humaine, et c'est pourquoi certaines personnes restent attachées même lorsqu'elles ont dépassé le stage de l'enfance aux contes qui les ravirent déjà, et où elles veulent encore retrouver à tout prix une sorte de vérité qui, à défaut d'être celle de tout le monde, reste le plus longtemps possible celle à laquelle elles veulent croire. Le mérite est grand, et précieux, de pouvoir encore envisager la vie, l'humanité de notre temps, de cet angle-là. Jean Giraudoux fut de ces privilégiés.

Ce qui ne lui enlevait rien pourtant de sa clairvoyance. A preuve cette réplique d'Ondine à la 5e scène du 3e acte: "... nous sommes chez les humains. Que je sois malheureuse ne prouve pas que je ne sois pas heureuses... choisir dans cette terre couverte de beautés le seul point où l'on doit rencontrer la trahison, l'équivoque, le mensonge, et s'y ruer de toutes ses forces, c'est justement là le bonheur pour les hommes. On est remarqué si on ne le fait pas. Plus on souffre, plus on est heureux. Je suis heureuse. Je suis la plus heureuse."

Lorsqu'elle parle ainsi, le chevalier Hans, qui lui a apporté ce qui dans l'esprit logique des Ondins passe pour le malheur, est condamné à mourir... Il perdra la vie; Ondine ne perdra, elle, que la mémoire de ce passage sur terre qui a si mal tourné pour elle. L'idée, aussi, qui ne peut être que d'un Giraudoux, de vouloir qu'une ondine puisse vivre sur terre, parmi ces hommes acharnés à courir vers le malheur. Histoire de notre temps, avec ses images de tuerie, de massacre, d'explosifs et d'atomes qui, tout en restant invisibles comme des instruments de féerie, ne le sont plus par la destruction qu'ils sèment partout.

La pièce a trois actes: au 1er, Ondine, élevée par des pêcheurs, rencontre le chevalier Hans égaré dans les bois et, éprise comme sous l'influence d'un philtre, part avec lui en concluant un pacte avec le peuple des eaux: si Hans la trompe, il mourra. Au 2e, à Cour où Hans amène sa femme, le roi des Ondins déguisé en magicien, rapproche Hans de Berthe, son ex-fiancée. Au 3e, Ondine cherche à sauver Hans du fameux pacte en alléguant que c'est elle qui l'a trompé, mais le roi des Ondins ne se laisse pas attendrir, et lorsqu'Ondine revoit Hans inanimé, elle voudrait qu'on rende la vie à ce beau jeune homme qu'elle ne reconnaît pas. Mais cela est impossible. Et c'est alors la dernière réplique, dite par Ondine:— Comme c'est dommage! Comme je l'aurais aimé!

C'est au théâtre du Gesù que l'on verra cette oeuvre où la réalité n'est que rêve et où le rêve peut devenir de la réalité, oeuvre complexe dont le texte, pour du Giraudoux, est d'une exceptionnelle sobriété, et qui est, va sans dire, fort difficile à présenter et à jouer. La direction du Rideau Vert a taillé dans le texte, qui d'ailleurs comportait des longueurs, et entend sûrement maintenir avec "Ondine" la qualité habituelle de ses spectacles. Mme Yvette Brind'Amour incarnera Ondine et M. Jean Duceppe, le chevalier Hans.

JEAN BERAUD.

"Ondine"

PROGRAMME

| | | |
|----------------|-----------|---|
| Acte premier | - - - - - | Une cabane de pêcheurs. |
| Acte deuxième | - - - - - | Salle d'honneur dans le Palais du Roi. |
| Acte troisième | - - - - - | La cour du château. |
| | | Le matin du mariage de Bertha et du Chevalier Hans. |

DISTRIBUTION

| | | | |
|--------------------------------|---|------------------------------------|--------------------------------------|
| ONDINE | <i>Yvette Brind'Amour</i> | LE CHAMBELLAN | <i>Gilles Pelletier</i> |
| EUGENIE | <i>Laure Comtois</i> | AUGUSTE | <i>José Rettino</i> |
| BERTHA | <i>Béatrice Picard</i> | LE ROI DES ONDINS | <i>Jean Louis Paris</i> |
| LA REINE YSEULT | <i>Antoinette Giroux</i> | LE ROI | <i>Bernard Morrier</i> |
| GRETE | <i>Thérèse Blais</i> | LE PREMIER JUGE | <i>Gilles Pelletier</i> |
| LA FILLE DE VAISSELLE | <i>Ginette Montambault</i> | LE SECOND JUGE | <i>Robert Rivard</i> |
| LE PAGE | <i>Micheline Coté</i> | LE POETE | <i>Jean Daigle</i> |
| ONDINES ET DAMES DE LA COUR | <i>Huguette Boisvert</i> <i>Janine Bastien</i> <i>Hélène Goyette</i> <i>Jacqueline Gagné</i> <i>Ginette Aumont</i> <i>Micheline Coté</i> | LE SURINTENDANT DE THEATRES ROYAUX | |
| LE CHEVALIER HANS | <i>Jean Duceppe</i> | ULRICH | <i>Fernand Choquette</i> |
| | | BERTRAM | <i>Paul Blouin</i> |
| | | LE MONTREUR DE PHOQUES | <i>Constant Natalie</i> |
| | | LE GARDIEN DE PORCS | <i>Hector Ledoux</i> |
| | | LÉS CHEVALIERS | <i>Roger Roy</i> <i>Jean Dion</i> |

Costumes: GERARD LETESTUT, exécutés par CONSTANT NATALIE et ROGER ROY

Décors: MARCEL GERIN-LAJOIE



JEAN DUCEPPE et YVETTE BRIND'AMOUR

au théâtre du Gesù

en soirée, 9 h.: les 20-21-22-23-24-25 février 1951

en matinée, 2 h. 30: les 24 et 25 février 1951



comédie romantique de Jean-Louis Roux

Thérèse Cadorette - Jean Coutu - Jean Duceppe - Robert Gadouas,
Roger Gareau - Jean-Pierre Masson - Jean Luis Paris - Gilles
Pelletier et l'auteur.

On réserve ses billets à l'entracte ou en signalant au téléphone:

LA. 3926

HArbour 1633

Pourvoyeurs Pour Réceptions
De Toutes Sortes

BAR - DANSE

Attractions Continuelles

CAFE ST-JACQUES

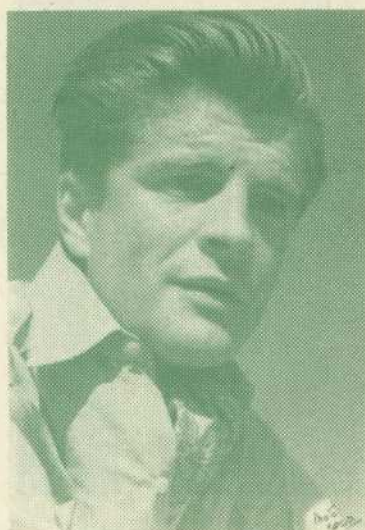
415 est, rue S:e-Catherine

FAlkirk 3571

GEO. GODIN

Conseiller municipal
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service D'Ambulance

518-28 est, rue Rachel Montréal



GILLES PELLETIER

Compliments

D'UN

AMI

BONNE CHANCE

AU

RIDEAU VERT

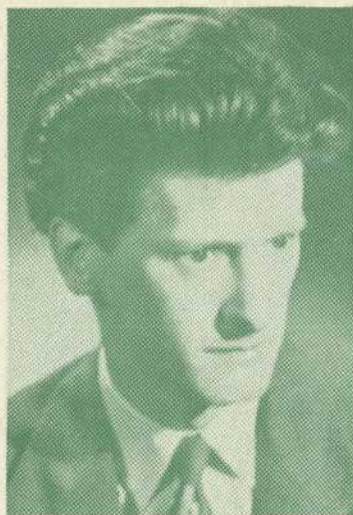
ROLAND LEGAULT

Avec mes hommages

GILLES PELLERIN

de

C.K.V.L.



ROBERT RIVARD



ANTOINETTE GIROUX

Imprimé par



2505 Est, rue Ste-Catherine

Montréal

FAlkirk 3591

Le Rideau Vert

DIRECTRICE: YVETTE BRIND'AMOUR

NOS PROCHAINS SPECTACLES

AVRIL 5-6-7-8

"SINCEREMENT"

Comédie de Michel Duran

M A I 10 - 11 - 12 - 13

"NOCES DE SANG"

3 actes du grand poète espagnol

Federico Garcia Lorca

Réservation de billets: A U G E S U Plateau 5323

MEILLEURS VOEUX A YVETTE BRIND'AMOUR
ET A TOUS LES MEMBRES DE SA TROUPE...

de la part de

JACK HORN

qui vous invite au

fameux café

Continental

1284, rue SAINT-URBAIN
(Angle Sainte-Catherine)

Tél.: BELair 7097

mettant en vedette

JACQUES NORMAND

et au café

Clouer

2204 ouest, rue SAINTE-CATHERINE
(Près du Forum)

Tél.: WIlbank 1559

un établissement

aussi réputé par sa cuisine que par son bar